

Bhagavati Stotram



by Sage Vyasa

Traduzione in italiano a cura di Govinda Das Aghori

जय भगवति देवि नमो वरदे
जय पापविनाशिनि बहुफलदे ।
जय शुम्भनिशुम्भकपालधरे
प्रणमामि तु देवि नरार्तिहरे ॥१॥

jaya bhagavati devi namo varade
jaya pāpavināśini bahuphalade |
jaya śumbhaniśumbhakapāladhare
praṇamāmi tu devi narārtihare ||1||

Vittoria a Te Oh Divina Dea, i miei saluti a Te che concedi ogni desiderio.
Vittoria a Te, che distruggi tutti i peccati e concedi molti frutti.
Vittoria a Te, che indossi le teste dei Demoni Shumbha e Nishumbha.
Mi inchino a te Oh Devi, che porti via le nostre afflizioni.

जय चन्द्रदिवाकरनेत्रधरे
जय पावकभूषितवक्त्रवरे ।
जय भैरवदेहनिलीनपरे
जय अन्धकदैत्यविशोषकरे ॥२॥

jaya candradivākaranetradhare
jaya pāvakabhūṣitavaktravare |
jaya bhairavadehanilīnapare
jaya andhakadaityaviśoṣakare ||2||

Vittoria a Te Oh Devi, che indossi il Sole e la Luna come tuoi occhi.
Vittoria a Te, il cui bel viso è come una brillante fiamma.
Vittoria a Te, che hai Bhairava fuso nel tuo corpo.
Vittoria a Te, che hai prosciugato la forza del Demone Andhaka.

जय महिषविमर्दिनि शूलकरे
जय लोकसमस्तकपापहरे ।
जय देवि पितामहविष्णुनते
जय भास्करशक्रशिरोऽवनते ॥३॥

jaya mahiṣavimardini śulakare
jaya lokasamastakapāpahare |
jaya devi pitāmahaviṣṇunate
jaya bhāskaraśakraśiro'vanate ||3||

Vittoria a Te, che uccidesti il demone Mahishasura con il Tuo Tridente.
Vittoria a Te, che rimuovi i peccati in tutti i mondi.
Vittoria a Te Oh Devi, a cui Brahma e Vishnu si inchinano.
Vittoria a Te, a cui il Sole e gli altri Deva si inchinano.

जय षण्मुखसायुध ईशानुते
जय सागरगामिनि शम्भुनुते
जय दुःखदरिद्रविनाशकरे
जय पुत्रकलत्रविवृद्धिकरे ॥४॥

jaya ṣaṇmukhasāyudha īśanute
jaya sāgaragāmini śambhunute
jaya duḥkhadaridravināśakare
jaya putrakalatravivṛddhikare ||4||

Vittoria a Te Oh Devi, che sei lodata da Kartikeya dalle sei teste e adornato con varie armi.
Vittoria a Te, che scorri verso l'oceano nella forma del fiume Gange e che sei lodata dal Signore Shiva.
Vittoria a Te, che distruggi tutti i dolori e la povertà.
Vittoria a Te, che incrementi la nostra felicità dandoci figli e moglie.

जय देवि समस्तशरीरधरे
जय नाकविदर्शिनि दुःखहरे ।
जय व्याधिविनाशिनि मोक्षकरे
जय वाञ्छितदायिनि सिद्धिवरे ॥५॥

jaya devi samastaśarīradhare
jaya nākavidarśini duḥkhahare |
jaya vyādhivināśini mokṣakare
jaya vāñchitadāyini siddhivare ||5||

Vittoria a Te Oh Devi, che risiedi in tutti i corpi.
Vittoria a Te, che ci mostrano il Paradiso, che distruggi il nostro dolore.
Vittoria a Te, che distruggi tutti gli ostacoli ed alla fine concedi la liberazione.
Vittoria a Te, che ci concedi tutti i desideri e ci porti verso la più eccellente delle Siddhi.

एतद्व्यासकृतं स्तोत्रं
यः पठेन्नियतः शुचि ।
गृहे वा शुद्धभावेन
प्रीता भगवती सदा ॥६॥

etadvyāsakṛtaṃ stotraṃ
yaḥ paṭhenniyataḥ śuci |
gr̥he vā śuddhabhāvena
prītā bhagavatī sadā ||6||

Questo inno è composto dal Saggio Vyasa.
Chiunque recita regolarmente questo Stotram, con la mente e il corpo puliti,
nella sua casa o dovunque, con pura devozione,
soddisferà sempre la Dea Bhagavati.